

**東區民政事務處**  
**2010/11 年度工作計劃**

本文件旨在簡介東區民政事務處於 2010/11 年度的工作計劃。

**本處的工作範疇**

2. 本處的主要工作範疇包括：

- (a) 推動及監察地方行政計劃在區內的運作；
- (b) 與社會各階層人士保持密切聯繫，向有關部門反映他們關注的事宜並作適當跟進，和促進區內居民參與地區事務；
- (c) 鼓勵和協助居民成立大廈管理組織以及執行大廈管理工作，包括協助調停涉及大廈管理的紛爭；
- (d) 落實地區小型工程計劃以改善區內環境；以及
- (e) 在緊急情況下，協調救援服務。

**2010/11 年度工作計劃重點**

3. 在 2010/11 年度，本處將繼續執行一貫的職務，包括支援區議會及分區委員會等的運作及活動、向有關部門反映地區人士的意見並作適當跟進、鼓勵大廈業主組織業主立案法團及就大廈管理事宜提供意見和適當的協助、以及協助其他政府部門就其建議向其他地區人士收集意見。下文載列本處計劃於 2010/11 年度推行或參與的主要項目。

**大廈管理**

4. 為提高區內居民對大廈管理的認識和關注，本處計劃聯同東區區議會、政府部門及地區組織合作籌辦以下各項活動：

- (a) 與港島東區大廈協會、東區區議會轄下規劃、工程及房屋委員會、香港房屋協會及廉政公署合辦「東區大廈管理訓練課程」；
- (b) 與民政事務總署合辦「業主立案法團簡介會」；
- (c) 與港島東區大廈協會合辦「東區大廈管理研討會」；以及
- (d) 向規劃、工程及房屋委員會申請撥款，出版合共四期的「東區大廈管理通訊」。
- (e) 與廉政公署及東區區議會轄下規劃、工程及房屋委員會舉辦宣傳大廈管理防貪訊息的教育活動。

## 推廣防火訊息

5. 本處將協助東區防火委員會舉辦多項宣傳教育活動，計劃中的項目包括：

- (a) 清明節防止山火宣傳活動；
- (b) 漁民休漁期三防安全嘉年華；
- (c) 參觀消防訓練學校；
- (d) 製作和派發防火宣傳紀念品；
- (e) 消防安全問答比賽；
- (f) 重陽節防止山火宣傳活動；
- (g) 防火講座；
- (h) 東區防火安全嘉年華；以及
- (i) 多層大廈火警演習。

## 推廣滅罪訊息

6. 中央撲滅罪行委員會每年都會訂定全港滅罪宣傳運動主題，而「防止店舖盜竊」和「提防網上罪行」將會是今年度其中兩個重點的宣傳主題。而為配合現正進行的全港禁毒運動，滅罪會來年將繼續採納「打擊青少年毒品問題」這個宣傳主題。本處將協同東區撲滅罪行委員會，與香港警務處東區警區、水警海港警區、廉政公署東港島辦事處及地區團體等，合辦滅罪宣傳活動，並會於部分活動中加入禁毒的元素，以打擊青少年吸食毒品的問題。此外，本處會繼續應懲教署的邀請舉辦「助更生」宣傳活動，以喚起市民對協助更生人士重投社會的關注。具體來說，本處計劃於 2010/2011 年度舉辦的活動包括：

- (a) 懸掛禁毒宣傳橫額；
- (b) 東區「向毒品說不」青少年文化大匯演；
- (c) 東區傑出保安員獎勵計劃；
- (d) 東區學校巡迴講座及展板展覽；
- (e) 防止沙灘盜竊滅罪宣傳；
- (f) 東區宣傳防騙滅罪訊息；
- (g) 東區中學學生探訪懲教院所；
- (h) 東區歲晚滅罪宣傳活動典禮；
- (i) 「東區積極人生計劃」(包括探訪戒毒中心、吸毒禍害研討會等)；
- (j) 東區冬防滅罪訊息宣傳運動；
- (k) 東區「齊滅罪 倡廉潔」比賽；
- (l) 東區「助更生」宣傳活動；以及
- (m) 其他宣傳禁毒活動。

## 東區青少年暑期活動

7. 東區青少年暑期活動統籌委員會負責統籌區內青少年暑期活動，以及審批各地區團體、中小學校及特殊學校向香港賽馬會慈善信託基金遞交的有關撥款申請。東區青少年暑期活動統籌委員會計劃於本年 7 月舉辦「東區青少年活力 Summer Fiesta」- 2010 東區青少年暑期活動開幕禮暨綜合表演，以宣傳和推廣東區青少年暑期活動。委員會亦會印製「2010 年東區青少年暑期活動」小冊子，派發給區內團體及學校，以廣泛宣傳本區的暑期活動。本處將協助委員會推行有關工作。

## 新來港定居人士服務

8. 本處的東區新來港定居人士服務協調委員會，將一如往年，每季出版「東區新來港定居人士服務/活動」小冊子，該小冊子列載社會福利署轄下家庭服務中心和其他非政府機構為區內新來港定居人士提供服務和舉辦活動的資料。此外，委員會亦會將小冊子寄給區內各政府部門、非政府機構、地區團體及學校，市民亦可於東區民政事務處諮詢服務中心取閱。

## 地區小型工程計劃

9. 為了讓區議會積極參與、提出和推行區內的小型工程，政府設立地區小型工程專用整體撥款，讓區議會推行地區小型工程以改善及提升區議會參與管理的地區設施，並改善環境。有關的地區小型工程計劃於 2008/09 年度開始在全港各區全面推行。就東區而言，東區區議會轄下地區設施管理委員會專責督導有關地區設施的日常運作，通過工程計劃及監察工程的進展。

10. 不同的地區小型工程項目將按工程性質分別由本處和康樂及文化事務署負責落實。**附件**臚列了截至 2010 年 4 月為止，東區區議會轄下地區設施管理委員會所通過由本處作為主導部門推行的 2010/11 年度工程項目。

11. 為回應地區人士的訴求，本處計劃在 2010 年推行改善銅鑼灣社區中心的小型工程，主要項目包括改善舞台燈光等設備。

## 東區健康城市計劃

12. 本處在 2009/10 年度，聯同東區區議會、衛生署、東區尤德夫人那打素醫院、各分區委員會、東區校長聯絡委員會及香港中華總商會港島東區聯絡處分別舉行四項以健康為主題的活動，包括「東區健康城市專題健康講座- 錫自己、愛家人、齊抗疫」、「東區健康城市實踐健康生活簡報設計比賽」、「東區健康城市譜出健康新煮意烹飪比賽」及「東區健康城市專題講座- 關心你的肝、膽、胰」。在 2010/11 年度，本處會積極鼓勵更多地區團體參與推廣健康生活的工作，除了舉辦健康飲食比賽和健康生活講座等，更在

4月11日舉行「東區健康生活齊FUN享」活動，以響應世界衛生日2010年的活動主題——「城市化與健康」，藉上述活動將健康生活的訊息推廣至社區各層面。

### **多元化社區活動計劃**

13. 立法會財務委員會通過特別撥款，資助各區區議會舉辦以下四類多元化社區活動：

- (a) 推廣文化及藝術；
- (b) 推廣體育；
- (c) 推廣本地旅遊；以及
- (d) 促進社區關愛共融的活動。

14. 為此，東區區議會已同意撥款250萬元，與東區文藝協進會於2010年6月至2011年2月合辦「東區文藝節」。期間將會舉行一連串多元化的藝術活動，包括音樂、粵劇、舞蹈、視覺藝術、電影、魔術表演等，提升東區居民的生活質素。同時亦藉著各項比賽及工作坊，提高東區居民的藝術修養及歸屬感。

15. 此外，為宣揚敬老訊息及提倡粵劇文化藝術，東區區議會宣傳區議會工作專責小組已於2010年3月在新光戲院舉辦了兩場敬老粵劇欣賞會，招待區內約二千名長者欣賞粵劇。另外，區議會轄下的工作小組亦會配合這項特別撥款舉辦不同類型的活動：例如讓一家大小樂聚天倫，藉以推廣家庭價值的家庭日營；讓殘疾人士與其家人一起參與競技遊戲及表演的傷健共融同樂日；印製東區消費、旅遊及飲食指南和優惠券，以促進本區旅遊及經濟；以及舉辦鰂魚涌樹木研習徑導賞計劃，以推廣本區生態遊。

### **社區演藝節目試驗計劃**

16. 為配合西九文化區落實發展，政府會鼓勵文化演藝團體到全港各區演出，將文化活動帶入社區。民政事務總署、區議會以及康樂及文化事務署將攜手合作，於2010-2011年度試行「社區演藝節目試驗計劃」，邀請本地中小型演藝團體到社區進行表演活動，提升市民對藝術的參與和興趣。在東區區議會的支持下，鰂魚涌社區會堂成為本區推行計劃的場地。當局邀請了四個演藝團體，分別以粵劇、舞台劇、中樂及舞蹈形式在鰂魚涌社區會堂及港島其他三個社區會堂為市民提供巡迴工作坊及舞台表演節目，並邀請區內居民參與工作坊及觀賞文化表演節目。

## 總結

17. 本處將盡力落實上述工作，並會不時因應區內發展，以及東區區議會、分區委員會、地區組織和區內居民的意見，適當地調整工作計劃。

東區民政事務處  
2010年4月

## 由東區民政事務處作為主導部門推行的地區小型工程項目

## 甲、2009/10 尚未完成的地區小型工程項目

項目	工程	預算開支
1.	鯽魚涌柏架山道紅屋附近休憩處建造工程	73,000 元
2.	東區區議會戶外設施的維修/翻新工程	62,000 元
3.	北角新都城大廈與康威大廈之間美化市容地帶設置避雨上蓋工程	165,000 元
4.	鯽魚涌基利路往衛奕信徑入口空地的美化工程	120,000 元
5.	柴灣翠灣街柴灣已婚警察宿舍旁行人路的避雨上蓋改善工程	105,000 元
6.	筲箕灣阿公岩道近聯昇工業大廈設置避雨上蓋的探槽工程	30,000 元

## 乙、擬於 2010/11 推行的地區小型工程項目

項目	工程	預算開支
1.	2009-2010 東區區內花槽、花盆和美化地帶添換植物及園藝保養	1,050,000 元
2.	2009-2010 東區區內緊急維修與雜項改善/維修工程預撥款項	500,000 元
3.	2009-2010 東區區議會設置的渠務設施的清理淤泥及區內多個地點的剪草工作	150,000 元
4.	銅鑼灣天后/維園美化工程	550,000 元
5.	北角北景街行人天橋底美化工程	100,000 元
6.	北角福元街行人天橋底美化工程	100,000 元
7.	北角錦屏街東發大廈後巷進行美化事宜工程	50,000 元
8.	北角健康東街後巷設置避雨上蓋及座椅工程*	75,000 元
9.	北角天后廟道盡頭路綠化工程	65,000 元
10.	北角寶聯徑和天后廟道交界設置避雨上蓋工程	75,000 元
11.	北角雲景道海景台與摩天大廈外行人路設置避雨上蓋工程	150,000 元
12.	筲箕灣愛信道空地的綠化工程	50,000 元
13.	筲箕灣耀興道通往西灣河街之間樓梯設置避雨上蓋工程*	150,000 元
14.	在柴灣道(興民邨至興華二邨之間)行人道設置避雨上蓋的探槽工程	40,000 元
15.	柴灣翡翠道往歌連臣角道行人徑改善工程	900,000 元

項目	工程	預算開支
16.	銅鑼灣社區中心天台綠化保養工程	200,000 元
17.	銅鑼灣社區中心舞台及燈光設備改善工程	600,000 元

\* 工程的可行性待定